

苏联第二次建筑师代表大会文件集



城市用地的工程准 备工程设备和福利設施

報告人 Н. 布尔拉科夫

城 市 建 設 出 版 社

內容提要 本書為蘇聯第二次建築師代表大會的書面報告之一。這篇報告的內容很豐富，涉及問題很多，對工作有很大參考價值。

報告中根據“用地工程準備”、“城市工程設備”和“福利設施”三項工作的不同任務，概括的總結了蘇聯某些城市建設工作中的成績，同時也檢查和批評了這方面的缺點，最後，提出了具體的改進措施。

本書可供城市規劃人員、市政工程的設計施工人員、建築設計與施工人員參考之用。

原書說明

書名 ИНЖЕНЕРНАЯ ПОДГОТОВКА ТЕРРИТОРИИ, ИНЖЕНЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВО ГОРОДОВ

報告人 Н. БУРЛАКОВ

出版者 ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛИТЕРАТУРЫ
ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ И АРХИТЕКТУРЕ

出版地點及日期 МОСКВА—1955

城市用地的工程準備工程設備和福利設施 (蘇聯第二次建築師代表大會文件集)

城市建設部辦公室專家工作科譯

城市建設出版社出版
(北京阜外大街)

北京市書刊出版營業許可証出字第088號

思明印刷廠印刷

新華書店總經售

787×1092 $\frac{1}{32}$ 7/16 印張 10千字

1956年7月第一版 1956年7月第一次印刷

印數 1—7,000

定價 (10) 0.10元

城市用地的工程准备工程設備和福利設施

報告人 H. 布尔拉科夫

全苏第二次苏联建筑师代表大会是在全苏建筑工作者會議閉幕后过了一年召开的；在这个会上，廣泛地討論了建筑师工作中的缺点。赫魯曉夫同志在發言中明确地指出，必須消除城市規劃設計中的嚴重缺点。赫魯曉夫同志說：“我們的黨組織、蘇維埃机关，應該經常地研究這項重要工作……應該提高地方机关对城市和村鎮的建筑工作和福利設施工作的責任心”。根据这些指示，在全苏第二次建筑师代表大会上，就应当討論城市建設方面的問題，更应当討論建筑师需要解决的用地工程准备和城市工程設備与福利設施方面的問題。

苏联城市建設的重要任务之一，便是为居民創造最良好的条件。所以，不僅要建造好的和設備完善的住宅以及文化福利設施，而且要在城市中創造必要的衛生条件，为城市建造应有的福利設施和各种工程設備。

用地工程准备工作和城市工程設備与福利設施工作，不要光靠某一業務範圍內的工程师、專家去做；在研究和实现這兩項工作时，一切城市建設工作者都应当参加，其中也包括城市建設方面的主要專業代表——建筑师——在內。

首先，我們应当弄清楚“用地工程准备”和“城市工程設備”这两个概念，这两个概念是不相同的。为什么有必要弄清楚这两个概念呢？这是因为近來人們在“用地工程准备”这个概念里，加進了給水、排水、供热等一些工程設備。我們認為，这是不对的。因为这会使人們以为：在城市，既然水、热、电都有了，那么用地工程

准备的全部工作不就全都結束了嗎？实际上，用地工程准备的任务与城市工程設備和福利設施的任务，是有着很大的区别的。

用地工程准备可以分为两个基本任务。第一个任务——是选择在加强基礎、建造人工地基和地下室防水等方面，不需要支付补充費用的、住宅及公共建筑的修建用地。由於城市中沒有天然条件良好的足够的用地而產生的用地工程准备的第二个任务——这就是在改善用地的天然条件（降低地下水位，疏干用地和防止滑坡等）、保护用地不受淹沒及浸沒和改建与整理市区某些部份方面时制定和实现各种工程措施。

选择用地是一个非常重要的問題，因为，如果將建筑工程佈置在天然条件不够好的用地上，則其造价就会由於進行补充工程而增加。

城市工程設備和福利設施的任务，就是滿足居民对水、热、煤气、电方面的需要，並保證用地能够適合於衛生方面的要求（这里包括污水排出和固体廢棄物的清除等等）。

根据上面所說的用地工程准备的任务和城市工程設備及福利設施的任务，我們再來看一看目前這兩項工作的情况。

这里首先应当考慮到，苏联城市人口是增長得很快的：自1926—1953年，增加了兩倍多，即已达8千万人口；其次，还应当考慮到，在这同一时期內，城市数目已从721个增加到1,515个了，而1954年城市型村鎮数目已为2,444个了。城市人口增長得这么快，城市和城市型居民点数目增加了这么多，自然在城市工程設備和福利設施及其用地工程准备方面，要想及时而全面地滿足居民的需要，那是会極其困难的。

战后，在城市工程設備和福利設施方面，進行了許多工作。例如到1953年为止，各种工程網道長度都比1940年有了增加：上水道——1倍；下水道——1倍；暖气網道——几乎3倍；煤气網道

——6 倍多。1951~1954 年，政府通过了一系列的關於在俄罗斯苏維埃联邦社会主义共和國 45 个城市和村鎮中实现煤气化的決議，其中的大城市有：高尔基、諾沃西比利斯克、斯大林格勒、下塔吉尔、頓河-罗斯托夫、齐略宾斯克等。1951~1954 年，有 21 个城市中修建了電車網和無軌電車網。1955 年，將还有 4 个城市完成有軌電車和無軌電車的修建工作。在斯大林格勒、頓河-罗斯托夫、馬格尼托戈尔斯克、明斯克、巴庫、梯比利斯、古比雪夫和其他等城市中都進行了巨大的福利設施工作——街道和廣場上鋪上了地瀝青路面，修建了濱河路，並且進行了綠化。

在配合住宅建設、文化生活建設和公用事業建設方面，有些城市做的很好，如沃尔斯基——斯大林格勒水电站建設者的新城市，馬格尼托戈尔斯克（右岸），下塔吉尔等，都能够及时而全面地發展工程設備和福利設施工作。

在用地工程准备方面，應該指出古比雪夫水电站上游的城市，特別是卡贊和烏里揚諾夫斯克兩城市在防护用地不受淹沒与浸沒方面所進行的巨大工程。莫斯科魯日尼科运动場的修建（这里進行了莫斯科河河床裁灣取直、河岸加固、填土和降低地下水位等巨大工程）和基輔特尔漢諾夫島的用地工程准备与整理（这里准备修建公園），乃是在实现用地工程准备綜合措施方面的一个明鮮的例子。

在城市工程設備和福利設施方面，虽然進行了大規模的工作，但給水、排水和道路建設的發展，仍然落后於發展迅速的城市需要；而在用地工程准备方面，一般說來，都沒有進行什么措施。

上下水道的發展情况特別坏。隨着原有城市的發展和新城市的出現，街道長度比工程網道还增加得快。在上水道和下水道的發展方面，也存在着嚴重的脫節現象。在第四个五年計劃期間，城市上水道長度約增加了 7,000 公里，而下水道的增加还不到 1,000

公里。

街道路面鋪砌工作也是不能令人滿意的。1950~1954年,城市街道網長度增加了21,000公里,而鋪砌路面的街道總長度不過10,000公里。同時,五年計劃中規定,城市客運量幾乎要增加三倍,因而就需要大大地發展大量的旅客運輸,這就需要相應地修建高級路面的城市街道和干道。

加盟共和國公用事業部對於城市供熱問題沒有予以應有的研究。結果,就沒有進行有計劃的供熱工作,或者是沒有修建全區的或一組房屋用的鍋爐房,而是修了很多小型鍋爐房,在一個街坊里,往往修了5、6個以上。斯維爾德洛夫斯克的供熱工作特別糟糕。

城市地下設施方面的工作,也做的很不够;不但沒有現有地下網道的平面圖,而且也沒有進行地下網道的清理工作。

莫斯科是正確的對待地下設施問題的一個好例子,在這裡已經擬制了城市地下網道示意圖。原俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國部長會議建築管理局,已經認識到了正確的組織地下設施的全部重要性,所以在近幾年來才開始撥出經費去測繪地下管線圖,並責成城市總建築師繪制1:5,000比例尺的、整個市區的地下網道位置圖,而且还進行了系統的位置變更的記錄。繪圖時,要以蘇聯國家建設委員會的說明為根據,經費來源依靠撥地的收費。

顯然,城市總建築師將要在這次代表大會上敘說他們怎樣繪的圖和怎樣做的記錄。

在城市高壓線敷設方面,沒有進行調整工作。專業機關往往不考慮城市建設對敷設輸電線的要求,在定線的時候,只是從本單位的利益出發。

還必須談一談城市工程網道和設施的管理問題。很大一部分工程網道和設施是用工業資金修建的。為了改善城市工程設備的

管理，一切工程網道和設施竣工后，以移交給市执行委員會管理为宜。然而，市执行委員會却往往做不到这点，因為他們那里沒有必要的人員來管理及修理管道和設施。比如，斯大林斯克的工業部門修建了很多公用事業設施，市执行委員會却沒有接收，這就是一個例子。這樣的例子不只一個，還可以舉出很多來。

大家知道，目前住宅建設資金，基本上是按各個部和主管機關分配的，他們修建的住宅比例，佔住宅总量的 95%，但是撥到城市工程設備和福利設施方面的資金，一般說來，却未能加以充分利用，而且有時資金還不是使用在直接用途方面。

造成城市工程設備方面的重大缺點的原因，是因為在業主之間沒有建立一個必要的合作制度。許多城市中的工業企業，修上下水道和暖氣網道時，都修的獨立系統，而不考慮城市的整體利益。這樣，就造成了資金的使用分散和不經濟的現象，並且在改善城市衛生狀況方面，沒有得到應有的效果。克拉斯諾雅爾斯克城右岸就是一個例子。這裡有 20 多個不同工業企業所屬的工人村，每個工人村都有自己的一套上下水道設備。

現在我們再舉幾個例子，來看一看某些城市的工程設備和福利設施工作是處在怎樣的情況下。

斯維爾德洛夫斯克城的用水標準很低。縱然如此，直到現在還沒有解決補充水源問題；為了改善居民用水，這個問題應該立即予以解決。

沃羅涅日城的水本來是夠用的，但由於對各企業的用水沒有統一適當的控制，結果現在就覺得水不夠用了。比如說，科密杰爾工廠在設備冷卻上每年用水約 30 萬立方公升，而如果採用循環系統，用水便可降低到 30,000~50,000 立方公升，這樣就能為居民多供一些水。

在齊略賓斯克城的很大一部分用地上，沒有敷設下水道，結果

在春夏之际，便促使了傳染病的蔓延；同时，这里的下水道淨化設施虽然是从1951年开始修建的，但由於業主——黑色金屬部——撥款工作做的不能令人滿意，因而工程速度極為緩慢。

列寧格勒莫斯科区的主要業主是列寧格勒市蘇維埃。这个区內的街坊，位於列寧格勒市蘇維埃街的东部，有一部分已經建成，另一部分正在修建中；不过这里的街坊却不能使用下水道：战前敷設的干管还没有恢建，水泵站工程也没有施工。即是在良好的条件下，進行这两項工程也得兩年左右的时间；所以，在1955~1956年内应当使用的房屋，在干管和水泵站竣工前，要想使用下水道，那是不可能的事情。

斯大林斯克城左岸部分沒有修建淨水設施，於是生活糞便污水便直接排入有許多学校建筑区域中的阿巴河里去了。

斯大林諾和馬克耶夫卡的上下水道情况十分令人不滿意。为居民供水的标准太小。两个城市四周地区的供水常常中断；只是在这两个城市的中心部分才有下水道；而2~3層建筑的、大多数礦工村都沒有下水道。据各地統計，只斯大林諾一个城市，在住宅衛生技術設備的裝置方面，就冻结了一億盧布以上。1953~1954年，上下水道修建計劃，只完成了51%。

上面举出的这些例子，令人信服地証明了，在許多甚至是大城市中，工程設備和福利設施工作都落后了。其所以如此就是因为城市領導机关对这项工作不够重視。

不能够容忍这种情况繼續存在下去。要知道，这不是由於物質条件的缺乏而產生的，而是由於对这项工作的重要性估計不足所造成的。許多問題取決於城市机关、城市总建筑师和主要業主对城市工程設備和福利設施工作採取什么样的态度。有这样明顯的例子：頓河-羅斯托夫和斯大林格勒的城市人口相差不多，但頓河-羅斯托夫的下水道長度有128公里，而斯大林格勒的，却只有

36 公里。有些城市，比如下塔吉尔和馬格尼托哥爾斯克，这里的主要業主——工業企業——了解到工程網道的建設是住宅建設不可分割的一部分，所以事情就進行得很順利，能够及时地滿足居民的要求。

还必須談一談城市用地工程准备的工作情况。

莫斯科在修建西南区时，由於沒有及时進行豎向佈置工作，結果为了敷設工程網道；就不得不深地挖掘壕溝，由於沒有敷設雨水管道和地下水管道，以及用地沒有經過必要的平整，所以在依茲馬依洛夫区、謝尔巴柯夫街布特爾村和南港区等地新建房屋的地下室，被地下水淹了，这些房屋的头一層，也非常潮湿。

战前，列寧格勒在佈置住宅建設的新地段的准备工作方面，做得很仔細；在新地段上有系統地進行了降低地下水位、豎向佈置和主要福利設施工作。但列寧格勒的目前情况却很糟糕，在撥出的新建用地上，却沒有進行必要的工程准备，也沒有修建主要工程設施。

諾沃西比利斯克是以令人不能容忍的熟視無睹的态度來对待用地工程准备工作的一个明顯的例子。諾沃西比利斯克城中差不多有 100 个总面積达 4,000 公頃的、迅速發展着的冲溝，而这些冲溝又有着許多的支系形成網狀。卡明卡河沿岸的冲溝，是一个威脅最大的谷地，它的西北部已經接近多層建筑区，具体地說，也就是已經接近“紅色”大街和接近歌舞剧院所在地——斯大林廣場了。某次暴雨中某一谷地上部向建筑区移动了 70 公尺的事件，已經發生过一次。还在 1950 年，政府就頒佈了關於編制諾沃西比利斯克防止冲溝措施的設計預算文件的決議，並且还为這項工作撥出大量資金。虽然如此，然而諾沃西比利斯克直到目前为止，並沒有在防止谷地形成方面進行过什么重要的工作，城市主要建筑部分每年都要損失掉几十公頃好地。而俄罗斯蘇維埃联邦社会主义

共和國公用事業部、城市机关和城市总建筑师，对这一工作所採取的那种漠不关心的态度，令人感到驚奇。

斯大林斯克有很大一部分永久性住宅及公共建筑，由於沒有相当的用地，因而就不得不擺在托密河河灘沼澤地上。俄罗斯國家城市設計院所拟定的、並於1950年得到批准的城市规划修建設計中規定，在城市用地的工程准备方面，必須採取一系列的措施，尤其是必須修筑地下水管道，引出和調節戈尔博尼哈河水流，改变阿巴河河道，清除街道和道路底下的泥炭，以及填高用地等。

然而，就是現在，在發下街坊施工圖的时候，用地工程准备問題，仍然沒有獲得应有的解决。

拟定用地工程准备措施时，一般是不去考慮採掘場佈置問題的。

但是，要想正確地使用城市用地，合理地布置採掘場，是有很重要的意义的。採掘場最好不擺在生活居住用地以內。但是，如果这样做不可能的时候，还可考慮这样的採掘場，当採掘場用完以后，可以利用这块地，來修建水池或者栽植樹木。在莫斯科巴拉希哈区的採沙場上修建的大水池、在塔什干修建的“共青团”人工湖，都是採取这种办法的好例子。

用地工程設備和城市工程設備与福利設施問題，必須同建設的經濟問題密切联繫起來，使其尽量达到降低城市建設造价。

降低造价的可能方法之一，就是正确的選擇佈置新住宅建設的用地。应当把新住宅建設尽量擺在在加强基礎、修筑人工地基和用地工程准备措施方面不需要專門費用的用地上。要鑑定这样的用地，就必須及时進行新开拓地区的工程地質研究工作。但是，这方面的工作却做得很不好。如果說，在战前，当人民經濟委員會負責城市规划修建工作的时候，在必要时还撥出了大量經費，去進行將要佈置大量住宅建設的城市用地的工程地質研究工作（例如，

高尔基、卡贊、奧廖尔和沃洛格达等城市)，然而，当城市规划修建工作由建筑机关（原建筑委员会和共和国建筑管理局）负责的时候，則几乎就沒有撥出过款項，去進行城市用地的工程地質研究工作。由於这样，目前所拟定的城市规划设计，在用地工程地質条件方面，便缺乏足够的知識，这样在將來，一方面便可能發生設計中拟定的用地並不適於建筑的情况，另方面，还可能造成在建設上非生產性費用开支过多的情况。

下面就是兩個例子：秋明的规划修建設計沒有經過工程地質勘察，就決定把設計中的工程擺在沉陷等級尚未有确定的大孔黃土土壤上；契博克薩雷的建筑，決定擺在大孔粘壤土上，而这种粘壤土的沉陷率，随着伏尔加河水位的升高便会增大，並且对沉陷率会增大多少，也沒有作預測。在这兩種情况下，拟建的位置都是不合理的。

在谷地和河流边缘進行建筑时，建筑离开谷地和河流边缘的可能距离一般都沒有進行檢查。因此，設計者在設計时，往往把建筑擺在离谷地和河流边缘过远的地方。結果，造成城市用地使用的不合理。

修建工業企業大型工人村时，用地选择的情况也很糟糕。有些部門，比如煤炭工業部，本來自己有工程地質勘察設備，也有必要数量的專家，但却沒有進行組織工作，因而也無法獲得說明拟建住宅用地情况的資料。結果，有好多居民点往往都建在自然条件不好的用地上。第一期住宅建設工程量超过 10 万平方公尺的“河谷”工人村就是一个例子，这个工人村擺在楚魯巴依奴拉和索庫尔兩河之間的空地上，每当洪水期，地下水就上升，几乎冒出地面來。

降低城市建設造价的方法之一，便是經濟的使用用地。但是，經濟的使用用地这点之所以能够得到保證，並不是單憑正确的建筑规划处理（建筑密度和街坊大小要適當，街道不要过寬，廣場不

要过大和空地不要过多),而且要把不应使用的用地縮減到最低限度。为了达到这个目的,一切所謂適用的用地(指經濟上合理的用地),都应当把工程准备工作做到这样一个程度,就是在不同形式上可以利用該用地來滿足城市的需要。

在开拓新区工作方面,上面所指出的那种降低造价可能性,我們利用得極為不够,因为城市中的工程准备工作,几乎就沒有人过問。

应当在用地建筑开拓以前完成用地工程准备的各項措施。只有用地工程准备的各項主要措施都做完了以后,才可以在該地上進行住宅和其他工程的施工。

事先做好了用地的工程准备工作,就不僅有可能降低重要住宅建設和文化生活建設的造价,而且还有可能減少用地工程准备措施本身的造价。因为实现这些措施,並不是針對着某一項施工中的工程,而是針對着一个居住区,或者至少是整个的街坊,所以也就能夠找到最合理和最經濟的方案。

还应当指出,降低城市建設造价的另一个可能性——那就是工程網道的合理的定線,特別是合理的敷設街坊內的工程網道。这个問題,还不能被認為是已經解決了的,应当繼續進行研究。

在做豎向佈置設計的时候,應該消除动土过多、运土过远的現象,街坊的规划应当採取比較自由的方式(即尽量依照地形來规划——譯者),同时使設計地形,特別是街坊內的設計地形,应更加接近於天然地形。

原俄罗斯苏維埃联邦社会主义共和國建筑管理局,虽然沒有撥出經費來進行工程地質工作,但在城市用地工程地質資料系統整理方面,仍然做了巨大的工作;規定在城市中必須進行整个城市用地的、1:5,000 比例尺的工程地質平面圖的系統整理工作。在圖上要標示出完成工程地質工作的地点,並且要有工程地質平面圖。

的成果表。但就現有的資料來看，各城市仍然沒有進行工程地質平面圖的繪制工作。

城市和城市型村鎮所進行的工程准备和工程設備与福利設施工作，只有在全部笨重劳动工作工業化和全盤机械化的基礎上，才能够順利實現。因此，進行这方面工作的首要任务，是要在工作中廣泛推廣先進施工方法。要做到这一点，就該尽量利用莫斯科的成就。这些成就就是：干線和支線上的壕溝、基坑、豎坑的挖掘，都採用机械化方法；採用封閉式掘進法（这样在進行工作时，便不会影响城市生活），特別是採用水平鑽孔法和採用大管徑压進法（借助机械千斤錘和水力千斤錘的力量）及小口徑鑽架掘進法；在工作中採用机械松軟冻土方法和其他融化冻土方法，以便在冬季進行挖土工程；在地下設施方面，則廣泛採用装配式鋼筋混凝土結構。

應該研究並廣泛地运用莫斯科在進行大量土方工程方面採用水力机械法的經驗，和在填高低地与填平溪谷及谷地方面利用煤渣的經驗。

从上面所談的这些可以看到，虽然在城市工程設備和福利設施方面完成了不少工作，在進行用地工程准备綜合措施方面，也有一些好例子，但是城市的工程設備仍然落后於生活的要求。

在追究这种落后現象的根源和拟定消除这种根源的办法的时候，还必須談一談加盟共和國建筑管理局及其所屬机关，特別是城市总建筑师对这一工作的态度。如果說，某些城市总建筑师，縱然偏重於城市建筑羣建立問題的研究，縱然把主要注意力放在狹隘的建筑問題方面，但是，由於生活的要求，終究不得不在城市工程設備方面也做些工作的話，那么，共和國建筑机关却連生活的这种要求都沒有感覺到，以致仍然脫离城市建設的實踐。

城市工程設備問題被認為不是主要的（原建筑委員會在指示中就是这样說的）而是次要的；而且認為在建筑规划設計的第一階

段，即制定城市規劃修建設計的階段，就應該全面地解決城市形成的各方面問題。多數設計機關照這樣做了，但是到後來，在擬定城市工程設備和福利設施設計方案的時候，這些設計機關卻沒有把這些問題與建築規劃問題綜合起來加以解決。以後各階段的建築規劃設計和工程設計，就是單獨進行，各搞一套了。

我們希望新成立的共和國建設委員會能夠把建築藝術方面與建築工程方面的問題緊密地結合起來，並且希望城市工程設備和福利設施工作落後於生活要求的這種現象將會在最近消除。

不要忘記，正確地選擇發展中的城市新區的用地，保護城市不受水淹，降低地下水位等，以及提高城市工程設備和福利設施的水平——所有這些，都是為了達到這個基本目的：改善人民的生活。

為了清除用地工程準備和工程設備落後於城市需要的迅速成長的這種現象，必須採取一系列的基本措施：

在大型城市中，要把城市建設的全部資金都集中在市執行委員會手里，並設立莫斯科建築工程總局那樣形式的專門建築機構；

在大城市中配備城市總工程師——城市總建築師的第一助手，並確定城市總工程師的職權（綜合城市各項工程，在修建工程設施與敷設工程網道時保證遵守城市的整體利益）；

賦予市執行委員會以權利，以便在必要時集中聯合各專業的資金，進行協作，修建公用的住宅和公共建築、工程網道和工程設施；

從擬定城市規劃修建設計階段一開始，就需要進行工程地質勘察，以便有根據地選擇新建工程的用地；

確定用地工程準備和城市工程設備與福利設施的必要組成部分，這兩項工作必須在新建居住區建築開拓前實現；

在詳細規劃設計階段，必須擬定城市工程網道和設施的綜合初步設計，並同時解決城市地下設施方面的問題；

在城市建設工作中，要廣泛推廣用地工程準備措施和工程網道與設施修建方面的各種先進方法；

建築師代表大會有必要責成建築師協會理事會，在短期內，就上述各項問題，擬出相應的建議，並報蘇聯部長會議審查。

在全蘇建築工作人員會議閉幕後的這段期間內，蘇聯部長會議就建築問題通過了好幾項決議，其中必須指出的有：

科學研究機關和高等學校在建築方面的一個重要任務就是：“進一步研究城市規劃修建問題”；

在蘇聯國家建設委員會下面，設立蘇聯建築科學院，負責研究建築中的最重要的科學問題；

委託蘇聯國家建設委員會擬定城市規劃修建各項建議草案和區域規劃示意圖及城市規劃修建設計編制程序的規章草案；在規章中要規定蘇聯不同地區的城市建設基本要求；

要明確的規定，工業綜合發展地區必須編制區域規劃示意圖；這種地區在擬定城市規劃修建設計時，要以批准的區域規劃示意圖為依據；

在加盟共和國部長會議建築管理局的基礎上，成立加盟共和國部長會議國家建設委員會；加盟共和國部長會議國家建設委員會的關於城市和城市型居民點規劃修建方面的各項問題的決議，對於在全蘇各地進行建設的一切國家機關組織，合作社機關組織和公共機關組織都是必須執行的；必要時，加盟共和國部長會議國家建設委員會還有責任向共和國部長會議提出關於全蘇和共和國各部與主管機關共同建設住宅和公共建築、上下水道、支線和其他城市工程設施，以及有關城市福利設施方面措施的各項建議。

上述一切都証明了，我們在整頓城市規劃修建方面，已經做了很多工作。代表大會的各位代表，在自己日常工作中，應以全力來實現上述各項決議。

城市用地的工程准备和工程設備与福利設施問題，是与城市建設和改建的其他問題，是統一的相互緊密联系的。對於這些問題，不僅各業專家要研究，而且所有城市建設幹部也要研究。只有共同來解决城市建設各項問題，其中包括工程問題，並且共同去實現這些問題，才能保證城市有計劃的發展和更加經濟地進行建設。

